

1893, august

SENDER

Ottilia Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Silkeborg

Sender info (seal, address, etc.):

OTTILIA JACOBSEN

Recipient's location:

Birkerød

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):

NY CARLSBERG

Archive:

Carlsberg arkiv

TRANSCRIPTION

Silkeborg

Onsdag

Min kjære Helge

Skriv mig et lille Ord til om hvordan at det staar til hos Eder. Jeg bliver urolig naar der gaaer saa lang Tid og jeg har ikke ho[ø]rt nu længe.

Jeg haaber at Paula er rask, og Du passer jo paa Jacobine saa er det nok godt. Jeg har det skidt i min Ryg, det gamle Sted med nerve Smerter. Her skal man jo ud hvordan saa Veiret er og det er jeg ikke vænnet til. Ellers er alt ved det gamle. Vi

oplever ikke saa meget herude paa Anstalten og Aftenerne ere lange nu med Lampelys. Det bedste er vore Spadsereture. Forleden var vi oppe ved Frederik d. 7. Bænk, og vi mindedes AB med Storke, der var ingen denne Gang. Det var en lang tur men jeg er godt dresserede nu og bliver sjelden træet i denne deilige Luft. Vagn har jo travlt hele Dagen. I morges tidlig var de to drenge inde i Silkeborg med Restauratøren til Hestemarked. Det var morsomt, og saa passer han sine Bade punktligt, det

er saa morsomt at see ham møde præcis 10½ hver formiddag. Jeg haaber at det kun var forbi gaaende med Jacobs Hjerter.

Hils og tak ham for hans venlige Brev som jeg blev glad for. Og den kjære Jacobine som passer Jer saa godt. Papa skrev at hun havde sørget saa godt for dem til Frokosten Paulas Fødselsdag. Blot hun ikke tog skade deraf. Hils hende og alle hjemme. Var Paula glad for sine småting. Agnes, Priors, Kat Marie og du kjære Dreng hilses kjærligst fra din egen Mama. Theo er vel rejst ?

P.S. Du veed vel at vi skal blive endnu en hel Uge paa Anstalten, saa Du kommer først hjem, og faaer ingen Mama at ønske dig velkommen. Dine Bøger staaer under Vinduet for sig, Vagns for sig. Bland dem ikke saa er Du sød - køb ikke mere end du behøver af stile bøger, dit Atlas er ligesom ny.

94/1925

1889

OTTILIA JACOBSEN

Nikeborg

NY CARLSBERG V.

Min kjære Helge

Årsdag

Skriv mig et
lille Ord til om hvordan det
staar til hos I der. Jeg bliver
uroelig naar der gader saa lang
Tid og jeg har ikke hørt om længe.
Jeg haaber at Paula er rask, og
du passer jo paa frekine saa
er det nok godt. Jeg har det
skidt i min ryg, det gamle sted
med nerve smerten. Her skal
man jo ind hvordan saa veiet er
og det er jeg ikke vant til.
Ellers er det ved det gamle. Vi

oplevelser ikke meget herude
paa Aoustatten og Aflenerne
ere lange nu med Knyttys.
Det bedste er vore Spadssekture.
Forleden var vi oppe ved Frederik
8 7. Bank, og vi mindedes A.B.
med Storkeus, der var ingen
denne gang. Det var en lang tur
men jeg er godt dresserede nu og
bliver spildet tørt i denne
deilige Luft. Sagn har jo været
helt dagen. I morges tidlig var de
to Abenge inde i Sækerborg med
Restauratøren til Hestetorvet.
Det var morsomt, og saa passer
saa sine Både frimkligt, det

er saa snaromt at see ham
snøde præcis 10 $\frac{1}{2}$ hver formiddag.
Jeg haaber at det kun var
forbi gaende med Jacobs Hjerte.
Lils og tak ham for hans ventige
Brev som jeg blev glad for. Og den
kjære Jacobine som passer for
saa godt. Papa skrev at hun
havde soiget saa godt for den
Lil Frokosten Paulas Fødselsdag.
Blot hun ikke tog skade deraf.
Lils hende og alle syvne.
Var Paula glad for sine sønning.
Agnes, Pius, Kat Marie og den
kjære deng likes særligt for
den egen Mamma. Pheo er vel repte.

P.S. Du ved vel at vi skal blive
lidt mere en hel bage paa Aanstalten.
Saa du kommer først hjem, og
faaer ingen Mamma at ønske
dig velkommen. Dine Bøger staaer
under vinduet for sig, Vagnis
for sig. Blomd dem ikke saa en
du vil - ~~hob~~ ikke mere end
du behøver af stule bøger, dit
Atlas er ligesom mig